



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје
Република Северна Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централна: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-1176/44
19-11-2021

Скопје

Врз основа на чл. 110, чл. 175 став 5 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 66. редовна седница одржана на 17.11.2021 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **Д-Р МИЛЕНА КАСАПОСКА-ЧАДЛОВСКА** се избра во наставно-стручно звањето **лектор по француски јазик** во наставно-научната област **(64006) Романистика**.
2. Именуван/-иот/-ата заснива работен однос на определено работно време до 16.11.2025 година.
3. Во стекнатото звање именуван/-иот/-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор во наставно-стручно звањето **лектор по француски јазик** во наставно-научната област **(64006) Романистика** објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“, се пријави кандидатот **д-р Милена Касапоска-Чадловска**.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1243.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 17.11.2021 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Маргарита Велевска**, редовен професор
 2. **д-р Мира Трајкова**, редовен професор
 3. **д-р Ирина Бабамова**, вонреден професор
- едногласно го-ја избра **д-р Милена Касапоска-Чадловска** во звањето **лектор**.

Согласно чл. 175 став 5 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ната, Одделението за општи, правни работи и човечки ресурси, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ



ДЕКАН
на Филолошкиот факултет
Проф. д-р Анета Дучевска

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779



БИЛТЕН

НА
УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

Број 1243

Скопје, 15 август 2021 година

Прилог бр. 2

**РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА ЛЕКТОР ПО ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК
НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ**

Врз основа на конкурсот распишан од страна на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во дневните весници *Нова Македонија* и *Коха*, од 13.7.2021 година, за избор во наставно-стручното звање *лектор по француски јазик*, во наставно-научната област (64006) романистика, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, бр. 04-1176/31, донесена на 23.7.2021 година, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Маргарита Велевска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, д-р Мира Трајкова, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ и д-р Ирина Бабамова, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на *лектор по француски јазик*, во наставно-научната област (64006) романистика, во предвидениот рок се пријави д-р Милена Касапоска-Чадловска.

1. Биографски податоци и образование

Кандидатката д-р Милена Касапоска-Чадловска е родена на 22.6.1981 година, во Битола. Основно и средно образование завршила во Битола. Со високо образование се стекнала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (УКИМ), на Катедрата за романски јазици и книжевности (група за француски јазик и книжевност). Дипломирала на 25.11.2004 година, со просечен успех 9,49, добитник е на *Пофалница за постигнат висок успех во студирањето*, како најдобар студент во генерацијата, и се стекнала со право на стручен назив – *професор по француски јазик и книжевност*.

Магистерските студии ги завршила на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (УКИМ), на студиската програма *Наука за јазик*, област: *романистика (француски јазик)*, со средна оценка 10,00. На 23.9.2010 година, го одбрала магистерскиот труд на тема: *Формите на партиципот на презентот во францускиот јазик и неговите еквиваленти во македонскиот јазик*, под менторство на д-р Маргарита Велевска, и се стекнала со право на научен степен – *магистер по филолошки науки*.

Докторска дисертација пријавила на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (УКИМ), на тема: *Атрибутивните конструкции во францускиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик*, под менторство на д-р Маргарита Велевска. Ја одбрала на 6.12.2016 година, и со тоа се стекнала со научниот степен *доктор по филолошки науки*.

Д-р Милена Касапоска-Чадловска има престојувало во Франција во повеќе наврати, како и во Романија (едномесечен стипендиран престој на Универзитетот „Александру Јоан Куза“ во Јаш, Романија, во рамки на обука за романски јазик). Во Франција, во 2002 г., има остварено двонеделен престој во Рен, во рамките на Меѓународна летна школа (AEGEE). Во 2007 и 2008 г., остварила едномесечни студиски посети на Високата школа за администрација (ENA), во Париз, Франција. Во 2009 г., остварила едномесечна студиска посета на Центарот за европски прашања во рамките на Високата школа за администрација (ENA), во Стразбур, Франција. Во 2010 г., престојувала на Универзитетот Nice Sophia Antipolis, во Ница, Франција, во рамките на ЕРАЗМУС-размена на академски кадар.

2. Наставно-образовна дејност

Д-р Милена Касапоска-Чадловска го започнала своето работно искуство во 2005 година, кога во периодот од 2005 до 2007 година е ангажирана како хонорарен *предавач* по француски

јазик на Интердисциплинарните студии по јавна администрација во рамките на Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Битола. Во 2007 година, таа е избрана за *лектор* по француски јазик и засновала редовен работен однос на Факултетот за администрација и менаџмент на информациски системи во Битола, а во 2011 година, д-р Милена Касапоска-Чадловска е избрана во звањето *виш лектор* по француски јазик, на истиот факултет. Во 2014 година, нејзиниот работен однос продолжува на Правниот факултет при Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Битола, каде што во 2017 година е избрана во наставно-научното звање *доцент*. Имајќи предвид дека, во периодот од 2005 година до денес, кандидатката била ангажирана со настава и на други институции, деталните податоци во однос на професионалното искуство ги наведуваме подолу:

2014 и тековно: доцент на Правниот факултет во Кичево, со дисперзирани студии во Битола и во Струга, Универзитет „Св. Климент Охридски“ во Битола;

2020 – 2021: стручњак од праксата на Катедрата за преведување и толкување, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (предмети: Француски јазик 1В (граматика), Француски јазик 2В (граматика), Симултано толкување од француски јазик Б на македонски јазик А1, Симултано толкување од француски јазик Б на македонски јазик А2);

2016 – 2017: виш лектор на Факултетот за туризам и угостителство во Охрид;

2015 – 2016: надворешен соработник на Катедрата за романски јазици и книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (предмети: Современ француски јазик, Современ француски јазик (Ц));

2014 – 2015: предавач по француски јазик во Францускиот институт – Скопје (настава во Академијата за судии и јавни обвинители и во Канцеларијата на Народниот правобранител на Република Македонија);

2005 – 2014: лектор по француски јазик на Факултетот за администрација и менаџмент на информациски системи, Универзитет „Св. Климент Охридски“ – Битола;

2009 – 2014: лектор по француски јазик на Правниот факултет во Кичево;

2013 – 2014: лектор по француски јазик на Факултетот за биотехнички науки, Универзитет „Св. Климент Охридски“ – Битола;

2011 – 2012: надворешен соработник на Катедрата за романски јазици и книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (предмети: Современ француски јазик 1, Синтакса на францускиот јазик, Корективна фонетика);

2006 – 2010: лектор по француски јазик на Факултетот за туризам и угостителство во Охрид.

Во периодот од 2004 до 2021 г., д-р Милена Касапоска-Чадловска е *раководител* за организирање и координирање на обука за наставници по француски јазик во два настана. Како *обучувач*, таа учествувала на три обуки, а како учесник во обука се јавува во 14 настани. Деталите за обуките се наведени во Образец 2.

3. Научноистражувачка дејност

Д-р Милена Касапоска-Чадловска има објавено вкупно 22 научни труда и активно се занимава со научноистражувачка дејност. Има учествувало на повеќе меѓународни и национални научни конференции, симпозиуми и форуми. Трудовите, како и учеството на научни/стручни собири со реферат се наведени во прилогот за објавени научни и стручни трудови, како и во прилогот за учество на научни/стручни собири со реферат (види: Образец 2). Трудовите се со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборници на рецензирани научни трудови, презентирани на меѓународни академски собири каде што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земји или подлежат на рецензија на меѓународен уредувачки одбор, со членови од најмалку три земји. Во листата на трудови наведени се и оние со оригинални научни или научно-стручни резултати објавени во зборници или научно-и/ стручни списанија.

Истражувањата на кандидатката се насочени кон проучувањето на францускиот јазик од аспект на морфосинтаксата и синтаксата, контрастивните проучувања помеѓу францускиот и македонскиот јазик, како и изучувањето на францускиот јазик како странски во основното, средното и високото образование. Меѓу поголемиот број наслови што кандидатката ги наведува, би сакале да го издвоиме магистерскиот труд на

д-р Милена Касапоска-Чадловска, под наслов: *Формите на партиципот на презент во францускиот јазик и неговите еквиваленти во македонскиот јазик*, кој претставува добро осмислен и организиран труд од областа на француската лингвистика и истовремено служи како одлична појдовна основа за разработка на конструкциите кои содржат партиципни форми, добро систематизирани од функционален аспект и истовремено нудејќи основа, односно појдовна точка за понатамошни подетални истражувања на некои од јазичните проблеми на кои се укажува во трудот. Мошне значаен придонес во рамките на контрастивните проучувања на францускиот и македонскиот јазик, од аспект на синтаксата, претставува и докторската дисертација на д-р Милена Касапоска-Чадловска, под наслов *Атрибутивната функција во францускиот јазик и нејзините еквиваленти во македонскиот јазик*.

Кандидатката доставува и листа на секциски предавања (2) на научен/стручен собир во земјава, како и секциски предавања (11) на научни/стручни собири со меѓународно учество (види: Образец 2).

Д-р Милена Касапоска-Чадловска бележи значајни активности и во рамките на изготвување и пријавување на меѓународни проекти од областа на образованието. Таа била раководител и национален координатор на четири меѓународни научни проекти, помошник-раководител на еден меѓународен проект и учествувала како член во еден меѓународен научен проект, сите (види: Образец 2).

4. Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Милена Касапоска-Чадловска активно е вклучена во стручно-апликативната работа преку нејзините активности на Универзитетот „Св. Климент Охридски во Битола, како член на рецензентски комисији, како и во Здружението на професорите по француски јазик на РМ, како член и како претседател во периодот 2017 – 2018 година, каде што во последниве години редовно учествува во подготовките и во комисиите за државни натпревари по француски јазик или како член на меѓународна жири-комисија (види: Образец 2).

Кандидатката одлично ги владее францускиот и англискиот јазик, а се служи и со романскиот и албанскиот јазик. Таа е активна и како преведувач и како толкувач. За одбележување е и нејзината активност како симултан и консекутивен толкувач, при што работи во повеќе области: право, економија, меѓународна политика, историја, филозофија, туризам и други (види: Образец 2). Кандидатката е овластен судски преведувач на/од француски јазик при Основниот суд во Битола.

Таа е и овластен испитувач за испитите DELF за познавање на францускиот јазик што се организираат во рамките на Францускиот институт во Скопје.

Би сакале да наведеме дека д-р Милена Касапоска-Чадловска е член на Македонското научно друштво во Битола, член на Уредувачкиот одбор на меѓународната ревија за објавување трудови од областа на образованието „Фенестра“, Центар за локални иницијативи во Битола, како и претставник на Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Битола во Националната мрежа на Европското општествено истражување.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Милена Касапоска-Чадловска.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Милена Касапоска-Чадловска поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избран во звањето лектор по француски јазик во научната област *романистика*.

Би сакале да напоменеме дека се работи за извонреден кандидат, со повеќегодишно плодно искуство во наставно-образовната дејност, кандидат кој е подеднакво успешен и во научноистражувачката и во стручно-применувачката дејност, што се потврдува и преку освоените 479,37 поени за севкупните активности, бројка која повеќекратно го надминува потребниот минимум поени. Имајќи предвид дека објавениот конкурс ни дозволува да предложиме избор единствено во звањето што е назначено, се надеваме дека д-р Милена Касапоска-Чадловска во блиска иднина да добие можност да напредува и на соодветен начин да го користи и пренесува стекнатото искуство во рамките на нашата институција.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, д-р Милена Касапоска-Чадловска да биде избрана во звањето **лектор по француски јазик** во научната област *романистика*.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Маргарита Велевска, с.р.

Проф. д-р Мира Трајкова, с.р.

Проф. д-р Ирина Бабамова, с.р.

ОБРАЗЕЦ 1
ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: МИЛЕНА РИСТО КАСАПОСКА-ЧАДЛОВСКА
(име, татково име и презиме)

Институција: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: РОМАНИСТИКА (француски јазик)

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ – ЛЕКТОР

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
1	Завршени втор циклус академски студии	ДА
2	Стегнат назив – магистер од соодветната област Назив на научната област: романистика (француски јазик).	ДА
3	Остварен просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус, за секој циклус посебно Просечниот успех на прв циклус изнесува: 9,49 Просечниот успех на втор циклус изнесува: 10,00	ДА
4	Наставно и практично искуство во полето во кое се избира (да се наведе наставното и практичното искуство во полето во кое се избира) Наставното и практичното искуство се детално наведени во првиот дел од Образец 2	ДА

*На лицата кои имаат заснован работен однос на Универзитетот или на некој од универзитетите во Република Македонија во моментот на стапување во сила на Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр.82/2018), нема да се применуваат одредбите од Законот кои се однесуваат на просекот, односно дека лицата треба да имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус за секој циклус посебно, односно имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на интегрираните студии од првиот и вториот циклус. Во овој случај, полето под реден број 1 не се пополнува.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Маргарита Велевска, с.р.
Проф. д-р Мира Трајкова, с.р.
Проф. д-р Ирина Бабамова, с.р.

ОБРАЗЕЦ 2
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И
НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат: МИЛЕНА РИСТО КАСАПОСКА-ЧАДЛОВСКА
(име, татково име и презиме)

Институција: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: РОМАНИСТИКА (француски јазик)

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Одржување на настава од прв циклус студии	
	Интердисциплинарни студии по јавна администрација – Битола	
	Зимски семестар 2005/2006: Француски јазик 1 (2+1) $(2 \times 15 \times 0,04) + (1 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,45 = 1,65$	1,65
	Летен семестар 2005/2006 : Француски јазик 2 (2+1) $(2 \times 15 \times 0,04) + (1 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,45 = 1,65$	1,65
	Зимски семестар 2006/2007: Француски јазик 1 (2+1) Француски јазик 3 (2+1) $(4 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,003) = 2,4 + 0,9 = 3,3$	3,3
	Летен семестар 2006/2007: Француски јазик 2 (2+1) Француски јазик 4 (2+1) $(4 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,003) = 2,4 + 0,9 = 3,3$	3,3
	Факултет за туризам и угостителство – Охрид	
	Зимски семестар 2006/2007: Француски јазик (насока: туризам) (2+0) Француски јазик (насока: царина и шпедиција) (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
	Летен семестар 2006/2007: Француски јазик (насока: туризам) (2+0) Француски јазик (насока: царина и шпедиција) (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
	Зимски семестар 2007/2008: Француски јазик (насока: туризам) (2+0) Француски јазик (насока: царина и шпедиција) (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
	Летен семестар 2007/2008: Француски јазик (насока: туризам) (2+0) Француски јазик (насока: царина и шпедиција) (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
	Зимски семестар 2016/2017: Француски јазик 1 (насока: гастрономија) (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
	Летен семестар 2016/2017: Француски јазик 2 (насока: гастрономија) (2+2)	2,1

	$(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	
	Зимски семестар 2017/2018: Француски јазик 1 (насока: гастрономија) (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Факултет за администрација и менаџмент на информациски системи – Битола:		
	Зимски семестар 2007/2008: Насока: јавна администрација Француски јазик 1 (3+1) Француски јазик 3 (0+2) Француски јазик 5 (0+2) Француски јазик 7 (0+2) Насока: менаџмент на информациски системи Француски јазик 1 (3+1) $(6 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 3,6 + 3,6 = 7,2$	7,2
	Летен семестар 2007/2008: Насока: јавна администрација Француски јазик 2 (3+1) Француски јазик 4 (0+2) Француски јазик 6 (0+2) Француски јазик 8 (0+2) Насока: менаџмент на информациски системи Француски јазик 2 (3+1) $(6 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 3,6 + 3,6 = 7,2$	7,2
	Зимски семестар 2008/2009: Насока: јавна администрација Француски јазик 1 (3+1) Француски јазик 3 (0+2) Француски јазик 5 (0+2) Француски јазик 7 (0+2) Насока: менаџмент на информациски системи Француски јазик 1 (3+1) $(6 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 3,6 + 3,6 = 7,2$	7,2
	Летен семестар 2008/2009: Насока: јавна администрација Француски јазик 2 (3+1) Француски јазик 4 (0+2) Француски јазик 6 (0+2) Француски јазик 8 (0+2) Насока: менаџмент на информациски системи Француски јазик 2 (3+1) $(6 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 3,6 + 3,6 = 7,2$	7,2
	Зимски семестар 2009/2010: Насока: јавна администрација Француски јазик 1 (3+1) Француски јазик 3 (0+2) Француски јазик 5 (3+1) Француски јазик 7 (0+2) Насока: менаџмент на информациски системи Француски јазик 1 (3+1) Француски јазик 3 (3+1) $(12 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 7,2 + 3,6 = 10,8$	10,8
	Летен семестар 2009/2010: Насока: јавна администрација	10,8

	<p>Француски јазик 2 (3+1) Француски јазик 4 (0+2) Француски јазик 6 (3+1) Француски јазик 8 (0+2) Насока: менаџмент на информациски системи Француски јазик 2 (3+1) Француски јазик 4 (3+1) $(12 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 7,2 + 3,6 = 10,8$</p>	
	<p>Зимски семестар 2010/2011: Насока: јавна администрација Француски јазик 3 (3+1) Француски јазик 5 (3+1) Насоки: менаџмент на информациски системи, инженерство и менаџмент на софтверски апликации, информациски системи во здравството Француски јазик 1 (2+2) Француски јазик 3 (3+1) Француски јазик 5 (2+2) Француски јазик 2 (2+2) Стручен француски јазик (3+1) $(18 \times 15 \times 0,04) + (10 \times 15 \times 0,03) = 10,8 + 4,5 = 15,3$</p>	15,3
	<p>Летен семестар 2010/2011: Насока: јавна администрација Француски јазик 4 (2+2) Француски јазик 6 (2+2) Насоки: менаџмент на информациски системи, инженеринг на информациски системи, инженерство и менаџмент на софтверски апликации, информациски системи во здравството Француски јазик 2 (2+2) Француски јазик 4 (2+2) $(8 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 4,8 + 3,6 = 8,4$</p>	8,4
	<p>Зимски семестар 2011/2012: Насока: јавна администрација Француски јазик 5 (2+2) Насока: европски интеграции и менаџирање на европски проекти Француски јазик 1 (2+2) Насоки: менаџмент на информациски системи инженеринг на информациски, системи инженерство и менаџмент на софтверски апликации Француски јазик 1 (2+2) Француски јазик 3 (2+2) Француски јазик 5 (2+2) $(10 \times 15 \times 0,04) + (10 \times 15 \times 0,03) = 6 + 4,5 = 10,5$</p>	10,5
	<p>Летен семестар 2011/2012: Насоки: менаџмент на информациски системи, инженеринг на информациски системи, инженерство и менаџмент на софтверски апликации, информациски системи во здравството Француски јазик 4 (2+2) Француски јазик за информатичари (2+2) $(4 \times 15 \times 0,04) + (4 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,8 = 4,2$</p>	4,2
	<p>Зимски семестар 2012/2013:</p>	8,85

	<p>Насока: менаџмент на информациски системи, инженеринг на информациски системи, инженерство и менаџмент на софтверски апликации, информациски системи во здравството</p> <p>Француски јазик 2 (3+1) Француски јазик 5 (3+1) Француски јазик 3 (3+1) Француски јазик за информатичари (2+2) $(11 \times 15 \times 0,04) + (5 \times 15 \times 0,03) = 6,6 + 2,25 = 8,85$</p>	
	<p>Летен семестар 2012/2013:</p> <p>Насоки: инженерство и менаџмент на софтверски апликации, информациски системи во здравството</p> <p>Француски јазик 2 (3+1)</p> <p>Насока: европски интеграции и менаџирање на европски проекти</p> <p>Француски јазик 2 (3+1) $(6 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 3,6 + 0,9 = 4,5$</p>	4,5
	<p>Зимски семестар 2013/2014:</p> <p>Насоки: менаџмент на информациски системи, инженерство и менаџмент на софтверски апликации, информациски системи во здравството</p> <p>Француски јазик 1 (0+2) Француски јазик 2 (0+2) Француски јазик 3 (2+2) Француски јазик 5 (0+2)</p> <p>Насоки: европски интеграции и менаџирање на европски проекти</p> <p>Француски јазик 3 (2+2) $(4 \times 15 \times 0,04) + (10 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 4,5 = 6,9$</p>	6,9
	<p>Летен семестар 2013/2014:</p> <p>Насока: инженерство и менаџмент на софтверски апликации</p> <p>Француски јазик 2 (2+2) Француски јазик 4 (2+2)</p> <p>Насока: европски интеграции и менаџирање на европски проекти</p> <p>Француски јазик 2 (2+2) Француски јазик 4 (2+2) $(8 \times 15 \times 0,04) + (8 \times 15 \times 0,03) = 4,8 + 3,6 = 8,4$</p>	8,4
	Правен факултет – Кичево (дисперзирани студии во Битола)	
	<p>Зимски семестар 2008/2009:</p> <p>Француски јазик 1 (2+0) $2 \times 15 \times 0,04 = 1,2$</p>	1,2
	<p>Летен семестар 2008/2009:</p> <p>Француски јазик 2 (2+0) $2 \times 15 \times 0,04 = 1,2$</p>	1,2
	<p>Зимски семестар 2009/2010:</p> <p>Француски јазик 1 (2+0) Француски јазик 3 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$</p>	2,4
	<p>Летен семестар 2009/2010:</p> <p>Француски јазик 2 (2+0) Француски јазик 4 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$</p>	2,4

Зимски семестар 2010/2011: Француски јазик 1 (2+0) Француски јазик 3 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
Летен семестар 2010/2011: Француски јазик 2 (2+0) Француски јазик 4 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
Зимски семестар 2011/2012: Француски јазик 1 (2+0) Француски јазик 3 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
Летен семестар 2011/2012: Француски јазик 2 (2+0) Француски јазик 4 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
Зимски семестар 2013/2014: Француски јазик 1 (2+0) Француски јазик 3 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
Летен семестар 2013/2014: Француски јазик 2 (2+0) Француски јазик 4 (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,4
Зимски семестар 2014/2015: Француски јазик 1 (2+2) Француски јазик 3 (2+2) $(4 \times 15 \times 0,04) + (4 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,8 = 4,2$	4,2
Летен семестар 2014/2015: Француски јазик 2 (2+2) Француски јазик 4 (2+2) $(4 \times 15 \times 0,04) + (4 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,8 = 4,2$	4,2
Зимски семестар 2015/2016: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Летен семестар 2015/2016: Француски јазик 2 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Зимски семестар 2016/2017: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Летен семестар 2016/2017: Француски јазик 2 (2+2) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$	2,1
Зимски семестар 2017/2018: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Летен семестар 2017/2018: Француски јазик 2 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Зимски семестар 2019/2020: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	2,1
Летен семестар 2019/2020: Француски јазик 2 (2+2)	2,1

	$(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	
Зимски семестар 2020/2021: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Летен семестар 2020/2021: Француски јазик 2 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Правен факултет (дисперзирани студии во Струга)		
Зимски семестар 2014/2015: Француски јазик 1 (2+2) Француски јазик 3 (2+2) $(4 \times 15 \times 0,04) + (4 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,8 = 4,2$		4,2
Летен семестар 2014/2015: Француски јазик 2 (2+2) Француски јазик 4 (2+2) $(4 \times 15 \times 0,04) + (4 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,8 = 4,2$		4,2
Зимски семестар 2015/2016: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Летен семестар 2015/2016: Француски јазик 2 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Зимски семестар 2016/2017: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Летен семестар 2016/2017: Француски јазик 2 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Зимски семестар 2017/2018: Француски јазик 1 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Летен семестар 2017/2018: Француски јазик 2 (2+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје		
Зимски семестар 2011/2012: Синтакса на современиот француски јазик 1 (вежби) (0+2) Фонетика на францускиот јазик (вежби) (0+2) $4 \times 15 \times 0,03 = 1,8$		1,8
Летен семестар 2011/2012: Синтакса на современиот француски јазик 2 (вежби) (0+2) Корективна фонетика на францускиот јазик (вежби) (0+2) $4 \times 15 \times 0,03 = 1,8$		1,8
Зимски семестар 2015/2016: Современ француски јазик 1 (2+0) Француски јазик „Ц“ (2+0) $4 \times 15 \times 0,04 = 2,4$		2,4
Зимски семестар 2020/2021: Француски јазик 1В (граматика) (2+0) Симултано толкување од француски јазик Б на македонски јазик А1 (0+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$		2,1
Летен семестар 2020/2021:		2,1

	Француски јазик 2В (граматика) (2+0) Симултано толкување од француски јазик Б на македонски јазик А2 (0+2) $(2 \times 15 \times 0,04) + (2 \times 15 \times 0,03) = 1,2 + 0,9 = 2,1$	
	Факултет за биотехнички науки – Битола:	
	Зимски семестар 2013/2014: Насока: преработка на анимални производи Француски јазик 1 (2+2) Насока: квалитет и безбедност на храна Француски јазик 1 (2+1) $(4 \times 15 \times 0,04) + (3 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,35 = 3,75$	3,75
	Летен семестар 2013/2014 Насока: преработка на анимални производи Француски јазик 2 (2+2) Насока: квалитет и безбедност на храна Француски јазик 2 (2+1) $(4 \times 15 \times 0,04) + (3 \times 15 \times 0,03) = 2,4 + 1,35 = 3,75$	3,75
2.	Настава во школи и работилници	
	Раководител	
	2017 – организирање и координирање на дисеминација на обука на тема: „Зајакнување на усните јазични компетенции на професорите по француски јазик“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	1,5
	2019 – организирање и координирање на обука за стручен француски јазик (француски за човекови права) во рамки на меѓународен проект за кратки стручни обуки (Правен факултет – Битола, Франкофонска универзитетска агенција)	1,5
	Учесник во настава	
	2017 - учесник/обучувач на дисеминација на обука на тема: „Зајакнување на усните јазични компетенции на професорите по француски јазик“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	1
	2017 – обучувач на тема: „Грамматиката на францускиот како странски јазик од комуникативен аспект“, Годишен симпозиум на Здружението на професорите по француски јазик во Бугарија, Бургас.	1
	2019 – обучувач во рамки на обука за стручен француски јазик (француски за човекови права) во рамки на меѓународен проект за кратки стручни обуки (Правен факултет – Битола, Франкофонска универзитетска агенција)	1
	Учество на обуки/семинари	
	2004 - Обука за симултано и консекутивно толкување, проект на Француската амбасада во Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје и Агенција за државни службеници на Република Македонија.	1
	2009 - обука на тема „Презентација на политичкиот и административниот систем на Франција, функционирање на европските институции и главните политики на Европската Унија“, Центар за европски студии при Високата школа за администрација (ENA), Стразбур, Франција	1
	2010 - Обука за испитувачи за меѓународниот испит за познавање на француски јазик DELF	1

	2010 - семинар на тема „Акциониот пристап во наставата по француски јазик“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	1
	2011 – Регионален семинар за професори по француски јазик (модул: „Користење на TV5 во наставата по француски јазик“), Струга, Република Македонија.	1
	2012 – обука на тема « Conception, développement et utilisation d'un cours en ligne » Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	1
	2015 – обука на тема « Français sur objectif spécifiques (FOS) » Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	1
	2015 – обука на тема « La pédagogie différenciée » Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	1
	2016 – национална обука: « Techniques d'interactions orales en classe du FLE pour améliorer la communication en classe de français » Охрид.	1
	2017 - обука на тема « S'initier à l'enseignement du français professionnel » (Chambre de commerce et d'industrie de Paris), Регионален летен универзитет во Струга.	1
	2017 – учество во форум « Le français, les jeunes et l'emploi» (Le français sur objectifs spécifiques: pourquoi et comment l'enseigner), Institut français de Skopje, Скопје.	1
	2017 – учество во обука за воведување на театарска игра во наставата по француски јазик, Здружение на професорите по француски јазик на РМ, Скопје.	1
	2020 - модул на далечина: Евалуација на учењето на далечина, (Université Teluq, Québec, Canada).	1
	2021 - учество на Летен регионален семинар за професори по француски јазик. Модул: « Edupreneur: Développer son impact dans et hors de la classe »	1
3.	Подготовка на нов предмет	
	- предавања	
	2006 – Француски јазик од областа на царината и шпедицијата (Факултет за туризам и угостителство – Охрид)	1
	2006 – Француски јазик од областа на туризмот (Факултет за туризам и угостителство – Охрид)	1
	2007 – Француски јазик од областа на информатиката (Факултет за администрација и менаџмент на информациски системи, УКЛО – Битола)	1
	2014 – Француски јазик од областа на правото (Правен факултет, УКЛО – Битола)	1
	2017 – Француски јазик од областа на гастрономијата (Факултет за туризам и угостителство – Охрид)	1
	- вежби	
	2006 – Француски јазик од областа на царината и шпедицијата (Факултет за туризам и угостителство – Охрид)	0,5
	2006 – Француски јазик од областа на туризмот (Факултет за туризам и угостителство – Охрид)	0,5
	2007 – Француски јазик од областа на информатиката (Факултет за администрација и менаџмент на информациски системи, УКЛО – Битола)	0,5
	2012 – Синтакса на современиот француски јазик (Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје)	0,5

	2012 – Фонетика на современиот француски јазик (Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје)	0,5
	2014 – Француски јазик од областа на правото (Правен факултет, УКЛО – Битола)	0,5
	2020 - Симултано толкување од француски на македонски јазик (Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје)	0,5
4.	Консултации со студенти	
	Консултации во 2005/2006 (~20 студенти)	0,04
	Консултации во 2006/2007 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2007/2008 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2008/2009 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2009/2010 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2010/2011 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2011/2012 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2012/2013 (~60 студенти)	0,12
	Консултации во 2013/2014 (~70 студенти)	0,14
	Консултации во 2014/2015 (~70 студенти)	0,14
	Консултации во 2015/2016 (~30 студенти)	0,06
	Консултации во 2016/2017 (~30 студенти)	0,06
	Консултации во 2017/2018 (~30 студенти)	0,06
	Консултации во 2019/2020 (~20 студенти)	0,04
	Консултации во 2020/2021 (~20 студенти)	0,04
5.	Пакет материјали за одреден предмет	
	Француски јазик за информатичари (Факултет за администрација и менаџмент на информациски системи, УКЛО – Битола)	1
	Француски јазик за правници (Правен факултет, УКЛО – Битола)	1
6.	Рецензент на универзитетски учебник	
	2011 – член на Рецензентска комисија за одобрување на учебното помагало <i>Француски јазик за туристи и угостители</i> од Мира Стојановиќ, Висока деловна школа, Лесковац.	1
	Вкупно:	265,87

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Монографија	
	„Формите на партиципот на презент во македонскиот јазик и неговите еквиваленти во македонскиот јазик“, Фонд на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје (магистерски труд), 2010.	8
	„Атрибутивните конструкции во францускиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик“, Фонд на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје (магистерски труд), 2016	8
2.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на рецензирани научни трудови, презентирани на меѓународни академски собири каде	

	што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земји	
	„Некои преводни еквиваленти на партиципот на презент од француски на македонски јазик“, Зборник на трудови од меѓународниот симпозиум <i>Францускиот јазик, книжевност и култура во франкофонски контекст</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје, 2012, 110-119.	5
	« Les ressources électroniques pour le français sur objectifs spécifiques » Меѓународен симпозиум <i>Les ressources électroniques et les études philologiques</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2013, 408-419.	5
	"Attribute in French and Macedonian Language" FLTAL14 <i>Fourth International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics</i> , International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, 2014, 1354-1359.	5
	„Конструкции со атрибутивни глаголи во францускиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик“, Прва научна конференција <i>Филко: филологија, култура и образование</i> , 1, 2016, 365-375.	5
	"The Experience of Macedonian Foreign Language Teachers with Gifted Students" Втора интернационална научна конференција <i>Надарените и талентираниите креатори на прогресот</i> , Педагошки факултет – Битола, 2020, 494-504.	5
	„Грамастиката во учебниците по француски јазик за средно образование“, Петта меѓународна научна конференција <i>Филко: филологија, култура и образование</i> , Универзитетот „Гоце Делчев“, Штип, 2020, 123-131.	5
	"Online Foreign Language Teaching" Виртуелна меѓународна академска конференција, International Academic Institute (IAI), 2020, 57-67.	5
	« Attribut de l'objet ou épithète ? (Comparaison entre le français et le macédonien) », Colloque international : <i>Le même, le semblable et le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones</i> , Faculté de philologie « Blaze Koneski » Skopje, 2018, 210-220.	5
3.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно списание во кое трудовите што се објавуваат подлежат на рецензија и кое има меѓународен уредувачки одбор во кој учествуваат членови од најмалку три земји, при што бројот на членови од една земја не може да надминува две третини од вкупниот број на членови	
	„Придавските функции на партиципот на презент во францускиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик“ Меѓународно научно списание „Хоризонти II“, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Битола, 2011, 695-704.	5
	„Францускиот партицип на презент во апсолутни конструкции и неговите еквиваленти во македонскиот јазик“, Меѓународно научно списание „Хоризонти“, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Битола, 2012, 149-156.	5
	"Subject attribute in the French language and its equivalents in the Macedonian language", Horizons, International scientific journal, Series A, Social Sciences and Humanities, vol. 15, year X, september, 2014, Bitola, 141-148.	5

	„Auxiliary subject complement constructions in French Language and their equivalents in the Macedonian Language“, во Меѓународното научно списание Хоризонти 2, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Битола, 2016, 263-273.	5
	„Атрибутот во францускиот јазик и неговите еквиваленти во македонскиот јазик: Метајазични сличности и разлики“ Palimpsest, International Journal for Linguistics, Literary and Cultural Research, 2 (3), 2017, 41-51.	5
	„Некои француски конструкции со незадолжителен атрибут на директен објект и нивните македонски еквиваленти“ Palimpsest, International Journal for Linguistics, Literary and Cultural Research, 5 (9), 2020, 29-40.	5
	“Teaching grammar in French as a foreign language- classes in Macedonian schools“, International Journal of education-Teacher, 10 (19), Faculty of Education-Bitola, 2020, 5-16.	5
4.	Труд со оригинални научни резултати, објавен во научно/стручно списание	
	„Француските атрибутивни конструкции со глаголи кои означуваат мисловен процес и нивните еквиваленти во македонскиот јазик“ Литературен збор, Скопје, 2016, 4-6, 63-77.	3
5.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир	
	Компетенции на предавачите по француски јазик во струка“. Научно-стручен собир „Образованието во 21 век, Македонско научно друштво, Битола, 2011.	2
	„Искуства од наставата по француски јазик на дел од факултетите на Универзитетот „Св. Климент Охридски“, Зборник на трудови од научниот собир „Францускиот јазик и литература во образовниот систем во Република Македонија: состојби и перспективи“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје, 2013.	2
6.	Рецензија на научен/стручен труд	
	Рецензент на труд « Compte-rendu : « Les interférences linguistiques du français sur le slovaque. L'exemple du système verbal », par Lucia Ráčková et François Schmitt (Меѓународно списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања „Палимпсест“, Универзитет „Гоце Делчев“-Штип, 2020.	0,2
7.	Секциско предавање на научен/стручен собир	
	Компетенции на предавачите по француски јазик во струка“. Научно-стручен собир „Образованието во 21 век“, Македонско научно друштво, Битола, 2011.	1
	„Искуства од наставата по француски јазик на дел од факултетите на Универзитетот „Св. Климент Охридски“, Научен собир Францускиот јазик и литература во образовниот систем во Република Македонија: состојби и перспективи, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје, 2013.	1
8.	Секциски предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	

	2012 – „Некои преводни еквиваленти на партиципот на презент од француски на македонски јазик“ Меѓународен симпозиум „Францускиот јазик, литература и култура во франкофонски контекст“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	2
	2013 – « Les ressources électroniques pour le français sur objectifs spécifiques » Меѓународен симпозиум <i>Les ressources électroniques et les études philologiques</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје.	2
	2014 – Меѓународна конференција Teaching Languages and Cultures in the Post-Method Era: Issues and Developments, Филозофски факултет, Ниш, Србија.	2
	2014 – "Attribute in French and Macedonian Language" Меѓународна конференција "Foreign Language, Teaching and Applied Linguistics" International Burch University, Сараево, Босна и Херцеговина.	2
	2016 – Меѓународен симпозиум « Le même, le semblable et le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones» Катедра за романски јазици и книжевности на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје.	2
	2016 – „Конструкции со атрибутивни глаголи во францускиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик“, Прва меѓународна конференција „ФИЛКО, филологија, култура и образование“, Универзитет „Гоце Делчев“- Штип.	2
	« Attribut de l'objet ou épithète ? (Comparaison entre le français et le macédonien) », Colloque international : <i>Le même, le semblable et le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones</i> , Faculté de philologie « Blaze Koneski » Skopje	2
	2020 – "Online Foreign Language Teaching", Виртуелна меѓународна академска конференција, International Academic Institute (IAI).	2
	2020 – "The Experience of Macedonian Foreign Language Teachers with Gifted Students", Меѓународна научна конференција „Надарените и талентираниите креатори на прогресот“, Педагошки факултет, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Битола.	2
	2020 – <i>La grammaire dans les manuels de FLE utilisés dans l'enseignement primaire en Macédoine</i> , Меѓународен симпозиум : Les études françaises aujourd'hui: Écrire le monde d'hier et d'aujourd'hui en français, département d'études romanes, Филозофски факултет Нови Сад, 2020 (конференција на далечина).	2
	2021 – „Анализа на англискиот и на францускиот препев на „Стерна“ од Блаже Конески“, Меѓународна тркалезна маса „Делото на Конески – постојан извор на истражувања во науката за јазикот, литературата и културата“, Педагошки факултет – Битола, Македонско научно друштво – Битола	2
9.	Учество на научен/стручен собир со реферат (усна презентација)	
	2013 – Искуства од наставата по француски јазик на дел од факултетите на Универзитетот „Св. Климент Охридски“. Научен собир „Францускиот јазик и литература во образовниот	1

	систем во Република Македонија: состојби и перспективи“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје.	
	2021 – тркалезна маса « L’enseignement du français à l’université dans les pays des Balkans : problématiques, bilan et perspectives » Département de français de l’Université de Tirana en partenariat avec l’Agence Universitaire de la Francophonies en Europe centrale et orientale (AUF).	1
	Вкупно:	124,2

СТРУЧНО-ПРИМЕНУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Учество во работата на комисији за државни натпревари	
	Учество во Комисија за државен натпревар по писмен состав на француски јазик, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2016.	1
	Учество во Комисија за државен натпревар „Олимпијади по француски јазик“, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2016.	1
	Државен натпревар по француски јазик за седмо одделение, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2017.	1
	Државен натпревар по француски јазик за осмо одделение, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2017.	1
	Државен натпревар по француски јазик за деветто одделение, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2017.	1
	Државен натпревар по француски јазик за втора година, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2018.	1
	Државен натпревар по француски јазик за трета година, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2018.	1
	Државен натпревар по француски јазик за четврта година, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2018.	1
	Државен натпревар по писмен состав на француски јазик, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2018.	1
	Учество во изработка на тестовите за Меѓународната олимпијада по француски јазик, во организација на Здружението на професорите по француски јазик на РМ, Национална комисија за франкофонија, 2018.	1
	Учество во комисија за оценка на кандидати за Меѓународен натпревар по француски јазик, во организација на Здружението на професорите по француски јазик на РМ, Национална комисија за франкофонија, 2018.	1
	Учество во комисија на државен натпревар по француски јазик за трета година (Олимпијади 2020), во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2020.	1

	Државен натпревар по писмен состав на француски јазик за осмо одделение и за четврта година, во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2020.	1
	Учество во изработка на тестовите за државниот натпревар по француски јазик за трета година, 2020.	1
	Учество во Комисија на државен натпревар по француски јазик за трета година (Олимпијади 2020), во организација на Здружението на професори по француски јазик на РМ, 2021.	1
2.	Учество во промотивни активности на Факултетот	
	Промоција на насоките и програмите на Правен факултет – Кичево во средни училишта во Скопје.	0,5
3.	Член на меѓународна жири-комисија	
	Меѓународен натпревар по француски јазик „Француска олимпијада“, Ереван, Ерменија, 2017.	2
4.	Превод	
	Толкувачки ангажман (консекутивен и симултан)	
	Мај 2004 – консекутивен превод во рамки на проектот „Македонија, Франција, Европа – минато, сегашност и иднина“, Правен факултет „Јустинијан Први“, Скопје.	3x0,5=1,5
	2004 - консекутивен превод на семинарот „Интеграција на малцинствата“ во Марсеј, Франција.	5x0,5=2,5
	Мај 2005 – консекутивен превод за државниот правобранител на Република Македонија.	0,5
	Мај 2007 - консекутивно толкување во рамки на студиска посета на Францускиот собраниски канал, Париз, Франција (ОБСЕ).	5x0,5=2,5
	Октомври 2007 – симултан превод на семинарот на тема „Кодекс на полициска етика“, по повод посетата на претставници од Советот на Европа.	2x0,5=1
	Јули 2007 – консекутивно толкување во рамките на проектот за меѓуопштинска соработка меѓу Долна Нормандија и Р Македонија, Алда, Скопје.	5x0,5=2,5
	Ноември - декември 2007 – едномесечен ангажман за консекутивно толкување на Високата школа за администрација (ENA), Париз, Франција, во рамки на Високата административна обука (BAO).	22x0,5=11
	Јули 2008 – симултан превод на работилница за изработка на заедничка пазарна стратегија за македонскиот лозарско-винарски сектор	0,5
	Август 2008 – симултано толкување на симпозиум во рамките на Струшките вечери на поезијата, Струга.	0,5
	Ноември 2008 – едномесечен ангажман за консекутивен превод – Висока школа за администрација (ENA), Париз, Франција.	22x0,5=11
	Септември – октомври 2008 – симултано толкување во рамките на Високата административна обука – Агенција за државни службеници	0,5
	Јули 2009 – консекутивен превод во рамките на проект на СИСТРА – Франција и Македонски железници.	0,5
	Јануари 2009 – консекутивно толкување на работна средба – БЕТОН, Скопје.	0,5

	Мај, септември, октомври 2009 – симултан превод за Висока административна обука (BAO), Агенција за државни службеници – Скопје	0,5
	Септември 2009 – симултан превод на конференција „Децентрализација на културата во Македонија и Франција – регион Долна Нормандија.	0,5
	Ноември 2009 – едномесечен ангажман за симултан превод на Високата школа за администрација (ENA) – Стразбур, Франција	22x0,5=11
	Декември 2010 – консекутивен превод на обука – Институт за стандардизација на РМ	5x0,5=2,5
	Мај 2011 – симултан превод на дебата во рамките на Празникот на научната култура на тема „Предизвиците на науката на денешницата – Развој на нуклеарната медицина во Франција, Европска лабораторија за физика на честиси, Лекување на комплексни заболувања со помош на матични клетки”, Скопје.	0,5
	Мај 2012 – симултан превод на Работилница за стратешко планирање и раководење со проектен циклус, Програма за децентрализирана соработка помеѓу Долна Нормандија и Република Македонија, Битола.	0,5
	Мај 2013 – симултан превод на работилница „Туризам во функција на едукација и култура и вмрежување“, Програма за децентрализирана соработка помеѓу Долна Нормандија и Република Македонија, Битола.	0,5
	Ноември 2016 - консекутивен превод „Битола во текот на Првата светска војна“ – Центар за култура, Битола – Француски институт	0,5
	Ноември 2017 – симултан превод на научна конференција на тема „Прва светска војна“, Француски институт, Скопје	0,5
	Мај 2019 – консекутивен превод на семинар „Филозофија за деца“, Француски институт, Скопје	0,5
ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС		
1.	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание	
	Меѓународна ревија за трудови „Фенестра“, Центар за локални иницијативи, Битола.	1
2.	Член на организационен или програмски одбор на научен/стручен собир	
	Член на меѓународен организационен одбор на тркалезна маса „Делото на Конески – постојан извор на истражувања во науката за јазикот, литературата и културата“, Македонско научно друштво – Битола и Педагошки факултет, УКЛО – Битола.	0,5
3.	Студиски престој во странство (до три месеци)	
	2010 – престој на Универзитетот Nice Sophia Antipolis, во Ница, Франција, во рамки на ЕРАЗМУС-размена на академски кадар.	0,5
	2009 – едномесечна студиска посета на Центарот за европски прашања во рамки на Високата школа за администрација (ENA), Стразбур, Франција.	0,5
	2008 – едномесечна студиска посета на Високата школа за администрација (ENA), Париз, Франција.	0,5